

LA TRADUZIONE AUTOMATICA:

PRINCIPALI TERMINI E DEFINIZIONI

Sapete la differenza tra MT e NMT? E tra RBMT ed SMT? Questi importanti acronimi sono tutti correlati alla traduzione automatica. Le loro definizioni consentono di comprendere il funzionamento della tecnologia. Per saperne di più, leggete questo pratico glossario.

MT (MACHINE TRANSLATION, TRADUZIONE AUTOMATICA)

Traduzione automatica di materiale di origine in un'altra lingua senza alcun intervento umano.

MTPE (MACHINE TRANSLATION POST-EDITING, POST-EDITING DI TRADUZIONI AUTOMATICHE)

Uso della tecnologia di traduzione automatica per generare traduzioni e revisioni a cura di un traduttore umano in modo da migliorarne la qualità.

RBMT (RULE-BASED MACHINE TRANSLATION, TRADUZIONE AUTOMATICA BASATA SU REGOLE)

Sistemi di traduzione automatica che usano regole sviluppate dall'uomo o tratte da dizionari per eseguire traduzioni. Questi sistemi sono basati su singole parole.

SMT (STATISTICAL MACHINE TRANSLATION, TRADUZIONE AUTOMATICA STATISTICA)

Motori di traduzione automatica che usano metodi statistici avanzati e grandi quantità di dati da Internet per tradurre un'infinità di contenuti. Questi motori sono basati su frasi.

MOTORE DI TRADUZIONE AUTOMATICA IBRIDO

Traduzione automatica che usa più sistemi, combinando spesso traduzione automatica statistica e traduzione automatica basata su regole.

NMT (NEURAL MACHINE TRANSLATION, TRADUZIONE AUTOMATICA NEURALE)

La traduzione automatica neurale sfrutta la potenza dell'intelligenza artificiale e usa le reti neurali per generare traduzioni in grado di catturare il significato e le sfumature della frase con maggiore precisione.

TM (TRANSLATION MEMORY, MEMORIA DI TRADUZIONE)

Database di traduzioni passate utilizzato da un'azienda per ridurre il carico di lavoro per nuovi contenuti.

CAT (COMPUTER AIDED TRANSLATION, TRADUZIONE ASSISTITA)

Uso di software per semplificare il lavoro dei traduttori umani.

STRUMENTI CON MEMORIA DI TRADUZIONE

Tipo di traduzione assistita che usa un database di contenuti precedentemente tradotti.

Per saperne di più
[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)